

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, kesäk. 30 - Wed. June 30, 1999

FINNISH AMERICAN WEEKLY

95. vuosikerta Vol. XCV No. 26

65 cents

Suomi EU:n puheenjohtajaksi torstaina

Pitkään odotettu ja perusteellisesti valmisteltu Suomen EU-puheenjohtajakausi alkaa torstaina, heinäkuun 1. päivä. EU-maiden teollisuusministerit aloittavat kauden kokoussarjan koontuessaan Oulussa perjantaina ja lauantaina.

Vieraille on järjestetty seminaari suomalaisesta tietöyhteiskunnasta ja tutustumista pohjoiseen teknologiakaupunkiin; tarjolla on savusaunailtaa, keskiyön golfia ja lohikeittoa.

Puheenjohtajakauden suurin työmaa tapahtuu kylläkin huomattavasti vähemmän iloisissa merkeissä. Suomen puolivuotiskauden aikana jatkuu hiljainen uurastus ministerineuvoston kymmenissä työryhmissä, jossa viidentoista jäsenen virkamiehet valmistelevat tulevia päätöksiä. Seuraavan puolivuotiskauden aikana työt tehdään suomalaiskollegan johdolla.

Toinen keskeinen osa ovatkin viralliset ministerikokoukset, joita pidetään Brysselissä ja Luxemburgissa - puhetta johtamaan joutuvat vuoron perään melkein kaikki hallituksen ministerit.

Useita tilaisuuksia nuijan heiluttamiseen saa kauppa- ja teollisuusministeri Erkki Tuomioja (SDP), jonka vastuulla ovat teollisuus-, sisämarkkina- ja kuluttajaministerineuvostot. Myös ulkoministeri Tarja Halonen (SDP) ja valtiovarainministeri Sauli Niinistö (kok) saavat monta tilaisuutta harjoitella puheenjohtamista - heillä on johdettavanaan keskimäärin yksi kokous kuukaudessa. (STT)

Tarja Halonen: Kosovo keskeinen Suomen EU-kaudella

Suomen ulkoministeri Tarja Halonen (SDP) sanoi eilen Lontoossa, että Kosovon kysymys ja muut EU:n ulkosuhteet ovat Suomen puheenjohtajuuskaudella keskeisinä asialistalla.

Halonen sanoi viime viikolla Lontoossa, että Kosovossa on nyt sodanjälkeinen tilanne, jossa EU:n tulisi näytellä merkittävää roolia ja todenteolla ottaa johto käsiinsä. Amsterdamin sopimus on Halosen mielestä tuonut EU:n ulko- ja turvallisuuspolitiikkaan uusia työkaluja, joita pitää soveltaa. (MTV3)

Suomi mukaan Kosovo-kokoukseen

Myös Suomi osallistuu tällä viikolla pidettävään G8-maiden ministeritapaamiseen, jossa käsitellään Kosovon tilannetta. YK:n pääsihteeri Kofi Annan ilmoitti viikonlopulla New Yorkissa, että kokoukseen osallistuvat johtavien länsimaiden ja Venäjän lisäksi myös Kiina, Kreikka, Turkki, Suomi ja Hollanti. Lisäksi kokouksessa ovat edustettuina EU, Etyj sekä kansainvälinen islamilainen yhteistyöjärjestö. (STT-Reuters)

Jere Lehtiselle taas Selke Trophy

Dallas Starsin suomalaispelaaja Jere Lehtinen palkittiin toisen kerran peräkkäin NHL:n parhaan puolustavan hyökkääjän palkinnolla. Jere Lehtinen sai parhaan puolustavan hyökkääjän palkinnon Selke Trophyn NHL:n palkintojenkotilaisuudessa Torontossa.

Ansoituneiden joukkoon pääsi toinenkin suomalainen, Anaheimin Teemu Selänne, joka sai nyt ensi kertaa jaetun runkosarjan parhaan maalintekijän palkinnon. Selänne nimettiin myös NHL:n all stars -viisikoiden kakkoskenttään. (MTV3)



Music, music, music . . .

FITCHBURG, MA - Folkmusic ensemble Myllärit received high praises for their performance at the McKay School Auditorium June 19th. To learn more about the performance, turn to page 6.



Musiikkia, musiikkia, musiikkia . . .

RANDOLPH, NJ - Vaasalainen Korsholm Spelmän -yhtye esiintyi Scandinavian American Heritage Societyn tämänvuotisilla juhannusjuhlilla kesäkuun 19. päivänä. Mukana olleen Anneli Alperinin kirjoitus löytyy sivulta 5.

Kuva: Paul Kaske

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6-11

RAIVA AJA

- Hallila brings home gold, silver from Massachusetts
- Midsummer Fest in Braintree

Suomen uutisia

Kosovo 700 - 800 suomalaista

Tasavallan presidentti on tehnyt lopullisen päätöksen Suomen osallistumisesta kriisinhallintaoperaatioon Kosovossa. Suomesta Kosovoon lähtee 700-800 hengen rauhan-turvapataljoona. Joukko lähetetään Kosovoon viiden-kukin viikon kuluttua.

Suomi lähtee mukaan Kosovon KFOR-operaatioon periaatteessa määräämättömäksi ajaksi. YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa operaatiolle ei ole annettu tarkkaa aikarajaa. Suomi voi tosin keskeyttää osallistumisensa tarvittaessa.

Pataljoonan perustamis- ja ylläpitokustannukset ovat ensimmäisen vuoden aikana arviolta 445 miljoonaa markkaa. (STT)

Annan nimittää pian Kosovo-lähettilään

YK:n pääsihteeri Kofi Annan sanoi maanantaina, että hän nimittää Kosovon siviilihallinnon johtajan tämän viikon loppuun mennessä. Annan sanoi *Financial Times* -lehdelle, että Kosovon väliaikaisesta siviilihallinnosta vastaavan YK:n erikoislähettilään tulee olla eurooppalainen.

Diplomaattilähteiden mukaan Annan saattaa yrittää tavutella tasavallan presidentti Martti Ahtisaarta ottamaan tehtävän. Presidentin neuvonantaja Alpo Rusi vahvisti maanantaina, että presidenttiin on oltu yhteydessä viikonlopun aikana.

"Mitään ratkaisevaa ei ole tehty", hän totesi. Siviilihallinnon johtajan valintaa käsitellään muiden Kosovoon liittyvien asioiden ohella G8-maiden kokouksessa New Yorkissa. Myös Suomi on kutsuttu kokoukseen. Suomea edustaa ulkoministeri Tarja Halonen. (HS)

Eija-Liisa Ahtila ensimmäinen Venetsian biennaalissa palkittu suomalainen

Eija-Liisa Ahtila sai ensimmäisenä suomalaisena juryn kunniamaininnan Venetsian biennaalissa videoteoksestaan *Lohdutusseremonia*. Teos on tehty varta vasten biennaalia varten ja sen tematiikka noudattelee koko näyttelyn teemaa "vuosituhannen lopusta" ja "loppumisesta".

Lohdutusseremonia on osa Ahtilan tohtorinväitöstyötä Kuvataideakatemiassa ja se on onnistuneen tiimityöskenteilyn tulosta. Ahtilan tiimiin kuuluivat mm. leikkaaja Tuuli Kuittinen, äänisuunnittelija Kauko Lindfors, kuvaaja Arto Kaivanto ja lavastaja Tiina Paavilainen. (HS)

Romanipakolaisia Suomeen

Yli kolmesataa Slovakian romanien hakenut turvapaikkaa Suomesta juhannuksen aikana. Tilanne yllätti sekä työministeriön erikoissuunnittelijan Veikko Pyykkösen että Alavuden vastaanottokeskuksen, minne yli puolet romaneista on sijoitettu. Loput turvapaikanhakijat on sijoitettu vastaanottokeskuksiin ympäri maata. (STT)

Tshernobylin lapset Suomessa kesäleirillä

Neljäkymmentä ukrainalaislasta Tshernobylin alueelta on aloittanut kesäleirin Närpiössä. Lapset sairastavat kilpirauhassyöpää ja moni heistä toipuu parhaillaan leikkauksesta.

Leirin järjestävän Toivon tähti -yhdistyksen mukaan lapset saavat viettää kolme viikkoa perinteisellä kesäleirillä. Yhdistys järjestää heinäkuussa myös kahden viikon leirin pietarilaisille katu lapsille. (MTV3-STT)

Juhannuksena kuoli parikymmentä

Poikkeuksellisen helteisenä juhannuksena kuoli ainakin 20 ihmistä. Juopumuksen tai sairauskohtauksen seurauksena hukkui neljatoista. Määrä on toiseksi korkein tällä vuosikymmenellä.

Salama tappoi miehen Vaasan lähellä. Joensuussa ja Lappeenrannassa surmattiin kaksi miestä, ja Porissa löytyi kuollut mies putkasta. Ruorijuoppoja löytyi ratsioissa runsaasti. (SS)

Prodi: Liikanen voisi jatkaa EU:n komissiossa

Budjetti- ja hallintokomissaari Erkki Liikanen voi jatkaa EU:n komissaarina, sanoo tulevan komission puheenjohtaja Romano Prodi. Suomessa vierailleva Prodi neuvotteli asiasta pääministeri Paavo Lipposen (sd) kanssa. Hän vahvisti, ettei näe Liikasen nimitykselle estettä.

Pääministeri Lipposen mukaan hallituksen ja presidentin on määrä asettaa Liikanen virallisesti ehdolle tämän viikon lopulla. Komissaarien nimien pitäisi olla selvillä kahden viikon kuluessa. Koko komissio esitellään parlamentille heinäkuun lopulla, komissaareja kuullaan syyskuun mittaan ja Prodin uusi komissio voi aloittaa työnsä aikaisintaan syyskuun puolivälissä.

Sauli Niinistö noussut kakkosnimeksi presidenttipelissä

Ylen tv-uutisten Taloustutkimuksella teettämän tutkimuksen mukaan kokoomuksen Sauli Niinistö on noussut Elisabeth Rehnin jälkeen toiseksi suosituimmaksi presidenttiehdokkaaksi. Niinistö pääsisi vaalissa toiselle kierrokselle, mutta häviäisi kuitenkin selvästi Rehnille.

Ensimmäisellä kierroksella Rehn voittaisi 36 prosenttia äänistä ja Niinistö tulisi toiseksi 25 prosentilla. Tarja Halonen saisi 19 prosenttia, Esko Aho 13 prosenttia, Heidi Hautala 5 prosenttia ja remonttiryhmän Risto Ruisma kaksi prosenttia. Toisella kierroksella Rehn olisi voittanut vaalit 58 prosentilla Niinistön 42 prosenttia vastaan.

Tutkimuksen mukaan kokoomuksen kannattajat haluaisivat Niinistön ehdokkaakseen. Niinistöä kannatti puolueen kannattajiksi ilmoittautuneista 66 prosenttia, Uusikaista 34 prosenttia. Keskustalaisista Ahoa kannatti 75 prosenttia, Väyrystä 25 prosenttia. (STT)

Helsinki-Vantaan pääkiitotie kiinni

Helsinki-Vantaan lentoaseman pääkiitotie on suljettu rakennustöiden vuoksi puolentoista kuukauden ajaksi. Kiti-torata otetaan jälleen käyttöön 15. elokuuta.

Tänä aikana rakennetaan yhteensä viisi rullautustietä ja tehdään mittarilaskeutumisjärjestelmään liittyviä maanrakennus-, louhintaa- ja muita kunnostustöitä. Töiden aika on valittu lomakaudeksi, koska lentoliikenne on tällöin vähäisintä, ja laskevista lentoaseman liikennekapasiteetista aiheutuva haitta pysyy suhteellisen vähäisenä. (MTV3-STT)

Päätalon kirjasta ooppera

Kalle Päätalon romaanista Juoksuhautojen jälkeen suunnitellaan oopperaa, jonka libreton kirjoittaa Juice Leskinen ja musiikin säveltää Vesa Haapaniemi. Tämänviikkoisilla Taivalkoski -päivillä kuullaan oopperasta pari valmista kohtausta. Juice tulee kertomaan valmisteilla olevasta libretostaan.

Juoksuhautojen jälkeen -romaanissaan Päätalo tekee kunniaa lotille, evakoille ja pientilojen raivaajille. Päähenkilö on viisikymppinen autokorjaamon omistaja Matti Kinnunen, joka matkaa kohti äitinsä nuoruuden maisemia. (AL)

Värysen esivaaliehdokkuudesta virallinen esitys

Keskustapuolueen europarlamentaarikko Paavo Värysen presidenttiehdokkuudesta on tehty virallinen esitys. Esityksen tehneen Jyväskylän keskustaseuran johtokunta totesi saaneensa ehdotukselleen riittävän kannatuksen.

Puolueen ohjesäännön mukaan esivaaliin voi esittää ehdokasta jäsenyhdistys, jolloin mukaan on liitettävä 25 keskustalaisen kannatus ehdotukselle, tai 20 jäsenyhdistystä yhdessä. Toukokuussa tehdyille ehdotukselle on saatu 400 jäsenen kannatus. Kannatusesityksien keräys jatkuu kesäkuun loppuun asti. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1999: \$8,930.36

Arvi Harjun (tammik. 26, 1899 - lokak. 5, 1990)
syntymän satavuotisuuden merkeissä
Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

June 24, 1999
1 Finnish mark = US \$.1747
1 US \$ = 5.7241 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Kesäkuun 30 p., Päiviö, Päivö
Heinäkuun 1 p., Aaro, Aaron
Heinäkuun 2 p., Maria, Mari,
Maija, Meeri, Maaria, Marika
Maiju, Maikki, Kukka-Maaria
Heinäkuun 3 p., Arvo
Heinäkuun 4 p., Ulla, Ulpu
Heinäkuun 5 p., Unto,

Untamo
Heinäkuun 6 p., Esa, Esalas
Elno Leino, Eino Leino
runon ja suven päivä
Heinäkuun 7 p., Klaus,

Launo
Heinäkuun 8 p., Turo,
Jurkka
Heinäkuun 9 p., Ilta, Jasmin
Heinäkuun 10 p., Saima,
Saimi

Heinäkuun 11 p., Elli, Noora,
Nelli, Eleonoora
Heinäkuun 12 p., Hermann,
Herkko, Herman
Heinäkuun 13 p., Ilari, Lari,
Joel

From the desk of Stig Häggblom:

Eurovaalien kesä-Suomessa

Tässä on kesäinen raportti RAIVAAJAN lukijoille, kirjoitettu kirkkaana ja lämpöisenä kesäkuun sunnuntaina, jolloin rantaelämä ja luonto vetivät ihmisiä puoleensa enemmän kuin velvollisuus tulla uurnille valitsemaan 16 parlamenttiedustajaa Brysseliin.

16 edustajaa on Suomen kiintiö, ja maa on yksi vaaliipiiri, jossa oli yhteensä 140 ehdokasta.

Koko vaaliliike oli laimea ja selitys oli lähinnä se, että vasta oli pidetty eduskuntavaalit ja maa oli saanut uuden Paavo Lippos-hallituksen, johon ei tullut paljon muutoksia.

Edessä on tammikuussa presidentinvaalit. Martti Ahtisaari on nyt viimeisellä suoraliansa, missä Kosovon ongelmat ovat olleet hänellä pääasiana, eivätkä niinkään Suomen omat asiat.

Vuoden 2000 puolella on sitten vielä kunnallisvaalit, neljä vaaliliikettä 18 kuukauden sisällä. On siinä demokratialla kestämistä, mutta talaistahan se on.

Suomessa menee tällä hetkellä hyvin. Kasvuvauhtia on taloudessa ja raha on sidottu euroon, joka hakee omaa vakavuuttaan suhteessa USA:n dollariin.

Helsingin yliopisto oli Eurovaalien alla tehnyt tutkimuksen kuinka parlamentin suomalaisjäsenet olivat osoittaneet ahkeruutta. Tarmokkaimmat työntekijät Brysselissä olivat olleet Astrid Thors ja Heidi Hautala. Toisessa päässä löytyivät laiskurit, joiden karkimiehet olivat Paavo Värynen, Jyrki Otila ja Raimo Ilaskivi. Kaksi ensimmäistä pyrkivät edelleen Brysseliin. Viimekertainen presidenttiehdokas Ilaskivi jäi sovinnolla pois.

Suomessa tunnetaan perusteltua iloa ja ylpeyttä siitä, että presidentti Ahtisaari on onnistunut Balkanin rauhanvälittäjän roolissaan. Vaikka hän ei lähde mukaan tavoittelemaan presidenttiyttä toiselle kaudelle, hänestä jää kuva kansainvälisesti merkittävänä presidenttinä. Saa myös muistaa, että Ahtisaari on henkilö, joka sai presidentit Clinton ja Jeltsin tapamaan toisensa Helsingissä.

Eivät kuitenkaan kaikki suomalaiset ole presidenttinsä teoista haltioissaan. Kirjailija, ohjaaja Jouko Turkka sanoo *Ilta-Sanomissa* näin:

"Jos Naton pommitukset vaikuttivat sopimukseen, ne olivat varmasti ensimmäiset koko maailmanhistoriassa, jotka johtivat rauhaan.

Joka toinen tyytymätön unionin kehityssuuntaan

Entiselle professorille taas syyte

Kuopion yliopiston entinen virka-aseman väkijäsen professori...
Entiselle professorille taas syyte

Hula Hulan poltosta epäilty vangittiin

Tuusulan käräjäoikeus vangitsi eilen jänväänsä 1962 syntynen miehen, jota epäillään...
Hula Hulan poltosta epäilty vangittiin

Mies surmattiin Kuopiossa

Surmattu mies löydettiin...
Mies surmattiin Kuopiossa

Original BIRKENSTOCK sandals
SIMPLY THE BEST!

Kansallisen välipöytäkirjan...
Kansallisen välipöytäkirjan

Euroehdokas Velto Virtanen hurjana, kun Yle jätti hänet vaalikeskustelun ulkopuolelle

"Valtapuolueet haluavat äänestysprosentin alas"

Kirjavan puolueen Pertti Velto Virtanen on hurjana...

Ulos gallupeista

Velten mukaan kysymys on myös rahasta, koska valtuutetut saavat "valtavat rahat" euroedustajien kautta tiedotukseen ja muuhun toimintaan...
Ulos gallupeista

Muuan Virtanen

Ja jos nämä mainitaan, se on harmonisoitu...
Muuan Virtanen

TOUMAS KESKINEN

Ulos gallupeista

Velten mukaan kysymys on myös rahasta, koska valtuutetut saavat "valtavat rahat" euroedustajien kautta tiedotukseen ja muuhun toimintaan...
Ulos gallupeista

Muuan Virtanen

Ja jos nämä mainitaan, se on harmonisoitu...
Muuan Virtanen

TOUMAS KESKINEN



Värikäs ilmestys kieltämättä on ollut Pertti "Velto" Virtanen. Näin hän esiintyi hurtonuora kaulaansa Eurovaalien alla, kun Ilta-lehti hänet kuvasi.

Ahtisaari on siinä joukossa pelkkä lähettipoika, sähköenviejiä. Koko sota oli serbelle puolustusotaa, ei hyökkäystä, niin kuin maailmalla tunnutaan uskottavan." Suomen eduskunnasta pu-

donnut Pertti "Velto" Virtanen oli lähdössä hurjana Brysseliin. Hän ei päässyt mukaan Ylen eurovaalikeskusteluun. Pudottivat pois. Tällä pääsi "Velto" lehtien palstoille. Ilta-lehdelle hän sa-

noi näin: "Todellinen vaihtoehto halutaan pimitää. Tämä on parlamentaarinen katastrofi." Ja kaunis, kesäinen, lämmän Suomen sää senkun vain jatkuu...

Suomalaista kulttuuria maailmalle

Suomalaista kulttuuria esitellään maailmalla normaalia enemmän heinäkuun alusta lähtien. Suomen EU-puheenjohtajuuden aikana suomalaista musiikkia, kuvataidetta, arkkitehtuuria ja kansantaruja esitellään yli sadassa tapahtumassa Belgiassa ja muissa EU-maissa sekä Islannissa, Virossa, Unkarissa, Norjassa, Venäjällä, Puolassa ja Yhdysvalloissa.

Tapahtumien järjestelyistä vastaavat pääasiassa Suomen EU-puheenjohtajuussihteeristö sekä suurlähetystöt ja Suomen kulttuuri-instituutit yhteistyössä paikallisten museoiden ja festivaalijärjestäjien kanssa.

Tapahtumissa esitellään mm. Kalevalaa ja Alvar Aallon tuotantoa suomalaisen musiikin ohella.

Suomi avaa puheenjohtajuuskautensa Brysselissä tänään, 30. kesäkuuta. Mukana ovat mm. kansanmusiikki-orkesteri Tallari, Uuden musiikin orkesteri UMO, Värttinän entinen jäsen Sari Kaasinen, sekä Helsingin poliisiorkesteri. Illalla Brysselin ravintoloissa esiintyvät Art Goes Kapakka -tempauksen yhtyeet ja taitelijat.

Myöhemmin Brysselissä on esillä Alvar Gullichsenin Bonkin maailma -näyttely ja Outi Heiskasen näyttely. Valokuvaaja Jorma Purasen töitä esitellään Charleroin valokuvamuseossa. Alvar Aallon elämäntyötä esitellään puheenjohtajakaudella Belgian ohella Tanskassa, Iso-Britanniassa, Norjassa ja Saksassa. Belgiassa esitellään myös suomalaista huonekalumuotoilua ja sisustusarkkitehtuuria.

Yhdysvalloissa Suomi College Hancockissa, Michiganissa järjestää ensimmäisen vuotuisen Sibelius-Akatemia -musiikkifestivaalin heinäkuun lopulla. Lahden kaupungin sinfoniaorkesteri esiintyy Osmo Vänskän johdolla New Yorkin Lincoln Centerissä marraskuun alussa. (SS)

Taideteolliselle korkeakoululle suuri lahjoitus

Hewlett-Packard on lahjoittanut Helsingissä toimivan Taideteollisen korkeakoulun Medialaboratoriolle tietotekniikkalaitteita ja tarvikkeita yli 200 000 markan arvosta. Lahjoitus on osa Euroopan laajuista lahjoitusohjelmaa, jonka puitteissa HP tukee taideteollisia oppilaitoksia Euroopassa lähes kahdella miljoonalla markalla.

Ohjelman tavoitteena on auttaa visuaalisiin taiteisiin suuntautuneita, tulevia graafisen suunnittelun ammattilaisia kouluttavia oppilaitoksia viemään läpi muutosta perinteisistä tekniikoista uusiin digitaalisiin tekniikoihin.

Taideteollisen korkeakoulun Medialaboratorion laitteet tulevat perustettavien palvelujen ja projektien käyttöön. Suunniteltuja käyttökohteita ovat mm. näyttelyt ja muut kulttuurikaupunkiprojektit, European Media Masters -yhteistyöjärjestön EMMAN vuosikokous vuonna 2000 ja Lume-keskuksen avajaiset.

Taideteollinen korkeakoulu on maailman suurimpia designkorkeakouluja ja neljäkymmentä eri kansallisuutta edustavat opiskelijat tekevät siitä myös yhden kansainvälisimmistä. Esimerkiksi muotoilun eri alueet, audiovisuaalinen vies-

tintä, uusi media ja taidekasvatus kuuluvat koulun opetus- ja tutkimustoimintaan. Medialaboratorio perustettiin korkeakouluun vuonna 1993 erillislaitokseksi, mutta nykyään se tarjoaa taiteen maisteri- ja tohtoritason opetusta korkeakoulun osastona. (SS)

Kivikauden aikaista vesipähkinää löytyi Riihimäeltä

Kivikaudella kasvanutta vesipähkinää on löytynyt Riihimäen Arolammilla toista kesää jatkuvissa arkeologisissa kaivauksissa. Löytöä pidetään merkittävänä. Maukas ja ravinteikas vesipähkinä hävisi Suomesta kivikauden lopulla ilmaston kylmenemisen myötä. Suomesta on ihmisten käyttämää vesipähkinää löydetty tätä ennen ainoastaan Humpplian Järvensuon ja Rääkkylän Pörrinmönkin kivikautisilta asuinpaikoilta. Alueella on tehty myös erittäin harvinainen suolöytö, joka osoittaa, että 4500 vuoden takainen asuinpaikka on ulottunut mutapohjaisen veden päälle. (SS)

Ahtisaari yksityistäisi YLE:n

Suomen presidentti Martti Ahtisaari puoltaa Yleisradion yksityistämistä. Hän arvostelee Yleisradiota Suomen Kuvalehden haastattelussa poliittisten ohjelmien tekemisestä viihteen varjolla.

Suomeenkin voisi presidentin mielestä sopia Yhdysvaltain tapainen julkisen palvelun yleisradio, joka keskittyy pelkästään dokumenttien ja asiaohjelmien tekemiseen.

Ahtisaaren mielestä vain yhden tai muutamman poliittikon jatkuva nälviminen ei ole pelkkää viihdettä eikä sitä pitäisi rahoittaa verovaroilla. Ahtisaari ilmoittaa lämmenneensä jopa ajatukselle Yleisradion yksityistämistä.

"Kyllä minusta tietysti on tullut vähitellen YLE:n yksityistämisen lämmin kannattaja - toimittajien olisi aika ryhtyä ansaitsemaan leipäänsä", Ahtisaari jyrisee.

Ahtisaari ei mainitse erikseen poliittista viihdeohjelmaa Iltalypsy, joka on toistuvasti esitellyt presidentti Ahtisaaren ja rouva Eeva Ahtisaaren toimia koomisesta näkökulmasta.

"Miksi tällaista puuhaa pidetään yllä veronmaksajien rahoilla? Jos ei voi olla kriittinen menemättä henkilökohtaisuuksiin ilkeästi, kyse on pelkästään huonosta journalismista. Minua on kyllä maailmalla arvosteltu ilkeästi, mutta arvioimalla tekemisiäni ja sanomisiäni, substanssia", Ahtisaari sanoo.

Ahtisaari katsoo myös, että lähinnä toimittajista koostuva julkisen sanan neuvosto ei kykene valvomaan median tekemisiä. (MTV3-STT)



Martti Ahtisaari

Ituja tarjolla

Lilja A. Liedes

Oletko tutkinut sydämesi maaperää viime aikoina?

Onko se alkanut rakoilla, pehmetä? Vai onko se vielä kova Jumalan Sanalle? Toivon koko sydämeäni, että sinin sydämesi olisi nyt valmis ottamaan vastaan Jumalan Sanan hyvän siemenen.

Kaikkivaltiaan Jumalan tahto sinua kohtaan on hyvä. Hän rakastaa sinua ja tahtoo, että sitten kun sinä lähdet tästä ajasta ja muutat iankaikkisuuteen asumaan, se asumus olisi hänen luonaan. Kun Jeesus riippui ristillä ja huusi, "Se on täytetty" (Joh. 19:30), hän tarkoitti, että sinun ja minun pelastustyömme oli loppuun suoritettu - synti oli maksettu, sovitus saatu aikaan Jumalan ja ihmisen välillä.

Nyt oli vain tarve ihmisten tulla käsittämään, että tämä hyvä sanoma tarkoittaa iankaikkista elämää jokaiselle, joka omakohtaisesti hyväksyy osalleen Jeesuksen sovitus-työn.

Oletko sinä hyväksynyt Jeesukseen veren sovituksen itsellesi? Vai vieläkö odotat jotain muuta? Isä Jumala antoi parhaansa Jeesuksessa Kristuksessa - ei mitään parempaa tule olemaan hänen sijalleen!

Jeesus on sanonut itsensä: "Minä olen ovi; jos joku minun kauttani menee sisälle, niin hän pelastuu, ja hän on käyvä sisälle ja käyvä ulos ja löytävä laitumen." (Joh. 10:9)

Elämän tahti maailmassa kiihtyy. Oletko huomannut? Ihmistä revitään moneen suuntaan. Virikkeitä lisätään. Ihmissuhteet ovat yhä enemmän ja enemmän tietokoneiden varassa: e-mail, web-site, jne. Yhä nopeammin saamme uutisia kaukaisista maista ja tapahtumista.

Tietokoneet "luovat" mielikuvitusmaailmoja, joihin ihmiset sitten kaikella kiireellä rientävät, paeten todellisuut-

ta, jonka keskellä jokapäiväinen elämä kuluu. Monenlaiset ihmeelliset (ja mielestäni rumat) teknillisten taitteiden valmistamat oliot tulevat koteihimme television kautta - tekniikan tuloksia, joita me sitten alamme ihaila. Pian muodostetaan kulttimaisia seuroja ja seuraajia näiden olioiden perusteella.

Näyttää siltä, että suuri osa ihmisistä on luovuttanut mielikuvituksensa "epäjumalille" ja on kääntynyt pois Jumalan tekemistä valtavista ihmeistä, joita löytyy kaikkialla maailmassa.

Kun tekniikka kehittyi, ihminen kuvittelee olevansa melkein kuin jumala... Tähän sielumme vihollinen, saatana, koko voimallaan ihmistä ajaakin. Elämän kiihkeyttä. Enempi ja enempi ihmisen aikaa ottavia huvitusmuotoja. Tämä kaikki sen lisäksi mitä tarvitaan elinkeinon hankkimiseen.

Tästäkin on tullut suurelta osalta "hyvän elämän" etsimistä. Ei riitä, että on sen verran kuin tarvitsee, täytyy saada lisää ja lisää. Sekin aika, joka kuuluisi hiljentymiseen ja Jumalan kanssa seurustelemiseen, uhrataan "ekstra" työhön, että vain saisi enempi rahaa, niin että voisi saada enempi "tinksejä", joita sitten pitää turvata ja hoitaa. Tämä kaikki vaatii aikaa! Eletään hirmuvauhdissa. Mennään sinne sun tänne tukka suorana, eikä tiedetä mitä varten!

Jumala tahtoo saada meidän huomiomme. Hän herättelee ihmisiä - joskus rajuin ottein. Älkäämme ihmetelkö nykymaailman tapahtumia. Jumalan Sana selvästi opettaa, että maailma kulkeutuu kohti sekasortoa. Vasta Jeesus saa aikaan todellisen rauhan sitten, kun hän palaa maan päälle. Tämä sekasorto ja ennenkuulumattomat vaikeudet tulevat olemaan ihmisen valintojen tulosta.

Ei Jumala tahdo ihmisille

kärsimyksiä. Tavalla tai toisella me itse valitsemme kärsimyksemme. Herran tahto on kantaa elämän kaikki kuormat kanssamme ja auttaa meitä valitsemaan viisaasti kuinka me toimimme ja vaellamme, mutta ihminen ei tahdo tätä. Hän kulkee omaa tietänsä - ja sielunvihollinen vain innostaa häntä eteenpäin.

Nyt kuitenkin vielä kaikuu Jumalan ARMOSANA: Jeesus Kristus on tie rauhaan, tyytyväisyyteen, todelliseen iloon ja lopulliseen elämään, joka kestää ikuisesti. Vielä tänään Jeesuksen Kristuksen pyhä veri puhdistaa ihmisen kaikesta synnistä ja saastasta. Vielä tänään on mahdollisuus kääntyä Jumalan puoleen ja pelastua. Mutta kuka kuulee tämän sanoman? Ehkä sinä?

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Heinäkuun hengelliset tilaisuudet 4., 18. ja 25. p:nä klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa. Irja ja Olli Pyykkö (Sudbury, Ontario) mukana 25. päivän kokouksessa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keski- ja lounaskeskiviikkoina klo 2:00 i.p.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaisin klo 1:00 i.p. suomenkielinen raamattutunti.

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:45 aam. Klo 10:45 - 11:15 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:15 - 12:00 omistettu perheille.

New Ipswich, NH

Suomenkieliset jumalanpalvelukset Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla sunnuntaina, heinäk. 4. p:nä klo 10:30 aam., 2:30 i.p. ja 6 ill. Puhujana Jukka Maalinen Suomesta.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated
129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.
Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

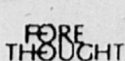
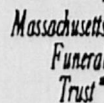
Henry J. Masciarelli John F. Masciarelli Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton



Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault

John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Viikingit viettivät juhannusta New Jerseyssä

Teksti: Anneli Alperin • Kuvat: Paul Kaske

Scandinavian American Heritage Society (SAHS) vietti tuttuun tapaan juhannusta 19. kesäkuuta Randolphissa, New Jerseyssä jo yhdeksättä kertaa. Juhlallisuuksia alkoivat Morrisin County Collegeen nurmikolla, jonne New Jersey SWEA-naiset pystyttivät juhannussalon Vaasasta kotoisin olevan Korsholm Spelmän -yhtyeen tahdittamana. Yleisö otti osaa piirtansseihin juhannussalon ympärillä SWEA:n Norma Bellden johdolla.

Sillä välin toiminta sisätiloissa oli alkanut. Kaikki pohjoismaat olivat edustettuina sekä torilla että ruokahallissa. Jo muissa skandinaavien tilaisuuksissa tutuk-

si tullut Memories of Finland myi suomalaista tavaraa koiruista raanuihin ja salmiakista lakkahilloon.

Skandia Bakery oli jälleen matkustanut Floridan Lake Worthistä mukanaan ruislimppuja, karjalanpiirakoita ja pullaa. Nälkäiset saivat nauttia lohivoi-leipiä tai kaalikääryleitä perunamuussin ja puolukkahillon kera. Karjalanpiirakoita oli tarjolla myös Kaija Caldaran tiskillä. Kahvin panikkeeksi oli kakkua, pullaa ja korvapuusteja.

Varsinainen ohjelma juh-

lasalissa aloi Yhdysvaltain ja skandinaavien lippujen esinmarssilla. Yleisö lauloi kyseisten maiden kansallislaulut Ridgewood Concert Bandin säestyksellä. SAHS:n puheenjohtaja Gunhild Ljungin tervetullaistoivotuksen jälkeen Jeannette Baker esitteli kunniavieraat yleisölle.

Aluksi Ridgewood Concert Band soitti musiikkisikermän tanskalaiset sukujuuret omaavan Christian Wilhelmin johdolla. 1983 perustettu orkesteri sai raikuvat suositukset esityksestään, joka päättyi

numeroon Stars and Stripes Forever. Orkesteri säesti myös tanskalais-amerikkalaisen Jodie Trappien yksinlaulun. Jodie oli saanut SAHS:n apurahan 1998 ja opiskelee pääaineenaan laulua.

Hanurinsoittoa Bert Stromholm, joka on vastuussa SAHS:n ohjelmasta, tuotti tänä vuonna Suomesta Vaasasta Korsholm Spelmän -orkesterin, joka koostuu viulusta, kitarasta, huuliharpuista, klarinetista ja kolmesta hanurista. Orkesteri muodostui vuosi sitten ja sen johtajana ja solistina toimii Bo Lund. Useimmat orkesterin jäsenet ovat soittaneet eri yhtyeissä sekä Suomessa että muissa maissa.

Yleisö sai kuulla suomalaisia ja ruotsalaista tanssimusiikkia: polkkaa, tangoa ja valssia ym. Ohjelmasta mainittakoon: Säkkijärven polkka, Snurra runt, Min älsklings du är som en ros ja Kultainen nuoruus, jotka kaksi viime mainittua Bo Lund lauloi.

Juhannusjuhlan jälkeen Korsholm Spelmän kiertää Uuden Englannin skandinaavien haaleilla ja päättää vierailunsa käymällä Niagarin putouksilla.

Seuraavan esiintyjän Brent Buswellin juuret ulottuvat kauaksi Suomen maaperälle, sillä hänen isoisoäitinsä oli suomalainen. Tämä komea, kookas 18-vuotias nuorukainen on syntymästään saakka ollut sokea ja oppinut itse soittamaan hanuria korvakulolla.

Hän on jo viiden vuoden ajan soittanut skandinaavista musiikkia, polkkaa, tanssimusiikkia ja jatsia. Hän on soittanut Jimmy Stuffin polkkaorkesterissa ja esiintynyt useaan otteeseen FinnFun-tilaisuuksissa ja FinnFestillä. Hän on myös esiintynyt Sally Jessy Raphaelin ohjelmassa, jossa haettiin uusia kykyjä.

Hän kuuluu koulunsa kunniaoppilaskaartiin ja laulaa kuorossa sekä hiihtää vapaa-ajoinaan.

Brent Buswellin esitys sai yleisön haltioihinsa. Se käsitti mm. seuraavat numerot: Saturday Night Waltz, Friday's Polka, Mazurka to Maryland, Dizzy Fingers ja The Tiger Rag. Ohjelman päätteeksi yleisö osoitti suosiotaan seisten.

Vuonna 1972 muodostunut The Nordic Dancers on skandinaavinen kansantanssiryhmä Washington, D.C.:stä. Useimmat ryhmän 20 tanssijasta ovat syntyperältään Skandinaaviasta. Ryhmä on esiintynyt useita kertoja tällä seudulla sekä myös Baltimoren kansainvälisellä kansantanssifestivaalilla ja muilla itä-rannikon alueilla. Ryhmä vietti 25-vuotisjuhlaansa esiintymällä Vaasassa pidetyllä festivaalilla.

Värikkäisiin skandinaavisin kansallispukeuihin pukeutuneina he esittävät tanhuja Tanskasta, Islannista, Norjasta, Ruotsista ja Suomesta. Suomalaiseksi ohjelma-merokseen he olivat valinneet Ruotsalaisen masurkan Vaasasta sekä Oravaisten minuetin ja polskan.

Sillä välin, kun vanhemmat istuivat seuraamassa päivän ohjelmaa, perehdyttiin lapset viikinkien alkuperään pienoisiiviikinkilaivan äärellä. Teemana oli "Be a Viking for a Day". Oppaina toimivat Ann-Maria Sten, Birgitte Hansen ja Judith Cirigliano.

Ensi vuonna tulee kulu-neeksi 1000 vuotta siitä, kun Leif Eriksson löysi Amerikan mantereen. Lähdettyään Greenlandista hän seilasi Kanadan rannikolle New Foundlandiin, jonne hän perusti siirtokunnan. Paitsi merenkulkijoina viikingit oli tunnettu kaupustelijoina. New Foundlandista on löydetty mm. viikinkien aikaisia koruja. Muita tunnettuja viikinkien siirtokuntia olivat Islanti ja Grönlanti.

jatkuu tasasivulla



Kaikkien skandinaavisten maiden liput oli edustettuina.

Kuvat: Paul Kaske



Soittovuorossa Bert Stromholmin Orkesteri, vasemmalta, Walter Eriksson Jr., Jeannette Baker, Bert Stromholm ja Brent Buswell.



Lasten huoneen teemana oli viikingit.

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Myllärit thoroughly enjoyed in Fitchburg**

FITCHBURG, MA - Feet were tapping and faces were smiling June 19th when Myllärit performed at the McKay School Auditorium. Myllärit is a seven-piece instrumental and vocal group from Petrozavodsk in the Russian republic of Karelia.

Their music falls into the category of world music, combining ancient traditions of Finnish Karelian, modern Finnish, Russian Karelian and northern Russian folk tunes. The roots and traditions of Myllärit's music are ancient but their sound and performance style show elements of jazz and rock.

It was evident that those attending the concert enjoyed the performance by this energetic and highly-skilled group of musicians. Thanks to groups like Myllärit, Finnish and Karelian folk music has

gained a new appreciative audience. Their music differs from the traditional polkkas and jenkkas usually seen played by expressionless musicians. Myllärit, too, played polkkas and jenkkas but in a manner that is just the opposite. They were playful and entertaining, playing with gusto. These musicians were clearly enjoying themselves.

The seven musicians were: Arto Rinne (mandolin, bouzouki, harmonica, kantele, vocals), Andrey Lukin (drums, percussion), Sergey Zobnev (accordion, pare, back-up vocals), Tatyana Unmyakova (violin, jouhikko, vocals), Dmitry Demin (clarinet, saxophone, flutes, recorders, bagpipes) Alexander (Sasha) Bykadorov (bass fiddle, guitar, scythe, vocals, psalm kantele), and Leonid Sevets (guitar, kantele, jouhikko, vocals.)

Each song was introduced by Arto Rinne, first in Finnish and then in English. A couple of times he even used Fingliska to the great amusement of the audience. The explanation for Rinne's fluent Finnish is his Finnish roots. It is his mother tongue, and he also hosts a weekly Finnish language radio program in Petrozavodsk. The other Myllärit musicians have Russian roots. Sevets, however, also speaks Finnish having studied it in school.

From speaking with Rinne and Sevets we learned that they have been touring since April 6th. The tour began in Finland, continuing into Scotland and the Shetland Islands. Myllärit stayed three weeks at a folk festival there, performing daily. Next stop was back in Scotland, folk festivals in Edinburgh and Glasgow. Then onto Sweden



Leonid Sevets, left, and Arto Rinne playing "Välämöinen and boat" with kanteles.



Sergey Zobnev with his accordion.



Alexander Bykadorov with psalm kantele.

and back to Finland again.

The U.S. leg of the tour began on May 22nd with a concert at the Estonia Hall in New York City. During the next two weeks they visited nearly 30 schools in Vermont performing for some 8,000

school children and college students.

Before coming to Massachusetts and Fitchburg Myllärit travelled to Michigan giving a concert in Ironwood and at Suomi College in Hancock.

"We also stopped in Duluth

[MN] visiting and meeting various people," Sevets explained. During future visits they hope to perform there.

"We sold a record number of

turn to MYLLÄRIT page 11



Velkko Honkala, left, and Juhani Puutto provided accordion music during the reception at Salma Park.



Suomi College Heritage Center selected for Local Legacies program

HANCOCK, MI - Rep. Bart Stupak, D-Menominee, has chosen the Suomi College Finnish-American Heritage Center to be part of the Local Legacies program.

The Heritage Center's celebration of the Upper Peninsula's Finnish heritage garnered one of five nominations from Stupak's First Congressional District encompassing Michigan's northern Lower Peninsula and the entire Upper Peninsula. The Local Legacies program brings together the Library of Congress, Stupak and five communities in the district to become part of the national folklife record.

"The Library of Congress has become the great national repository of our diverse cultural heritage and traditions, our photographs and music, our books and movies," Stupak said. "Now, as part of the Library's 200th birthday activities, we have an opportunity through Local Legacies to take 'cultural snapshots' of unique aspects of northern Michigan life and make them part of a great national scrapbook being compiled in our nation's capital."

Stupak said the various exhibits, events and educational programs at the Heritage Center throughout 1999 are part of the Legacies series.

Stupak's announcement is especially fitting this year, said Suomi College president Dr. Robert Ubbelohde. He said the College's Finnish-American Heritage Center will host several important events over the next six months that will serve not only to strengthen the area's Finnish ties but will focus on the contributions made nationally by Finnish Americans.

Those events kickoff with a four-day Sibelius Academy Music Festival July 28-31 featuring performers from the famed Sibelius Academy in Helsinki, Finland. On July 30, the Finnish Council in America will meet at the Heritage Center. The Finnish Council, a network of Finnish Americans, is a group formed by the College's Board of Trustees to ensure that the Finnish heritage of the College, and the Finnish American Heritage Center, is maintained. The group meets annually to explore the ideas and ideals of their ancestors, to articulate the progress and programs of the tradition at Suomi College, to examine the values of contemporary Finnish culture and nurture its highest values and to encourage the maintenance of Finnish culture and heritage at Suomi College.

"We are very pleased that the College's celebration of the Upper Peninsula's Finnish heritage at the end of the 20th Century will be included in the 'national scrapbook' being compiled to celebrate the 200th birthday of the Library of Congress," Ubbelohde said. "We consider this an honor and a recognition of Finnish contributions to the social and cultural life of both the Upper Peninsula and the nation. We appreciate the support and encouragement for this project which we have received from Congressman Bart Stupak."

Suomi College provost Dr. Art Puotinen worked closely with Stupak's office on the Local Legacies process. He noted that the designation is a tangible sign that the College's efforts to preserve, protect and share its Finnish roots for generations of Finnish-Americans is worthwhile.

"We invite area residents to visit the Finnish-American Heritage Center to view Finnish-American art, discover artifacts and history materials in the Archives, and enjoy future programs and performances during our Cultural Enrichment Series," Puotinen added.

Five participants were selected from each congressional district. Stupak also nominated the 97th annual Central Mine Methodist Episcopal Church service on July 25 at Central in Keweenaw County as well as three festivals from the northern Lower Peninsula.

Suomi College

Lehtinen sparks Dallas Stars to Stanley Cup title win

Key plays by Jere Lehtinen in the winning playoff game sparked the Dallas Stars to a 2-1 win over the Buffalo Sabres in the deciding game of the finals for the National Hockey League's 1999 Stanley Cup at Buffalo (NY) on June 19.

Dallas drew first blood in the first period with Lehtinen's 10th goal in the long Stanley Cup playoff series.

Buffalo scored in the second period but the deciding goal didn't come before the third overtime period when the Stars' Brent Hull hit the deciding goal with assists by Lehtinen and Modano.

Dallas won over Buffalo in the finals, four games to two.

Harri Siitonen

News from Finland

Halonen underlines coming EU foreign affairs aspects

Finnish minister for foreign affairs Tarja Halonen (SDP) said in London last week that the Kosovo question and the international relations of the EU will be important issues in the upcoming six-month Finnish presidency of the EU, which begins on July 1.



Tarja Halonen

She said that in Kosovo there now prevailed a postwar situation in which the EU would play a significant role. She had talks in London with British foreign secretary Robin Cook. (STT)

Now to put the people straight

The Finnish presidency of the EU and the year of the European cultural cities are approaching. This means that Helsinki is going to be looked at out there in the world, and the city wants that picture to be a good one. To give a good impression of Helsinki, the city has been given a real facelift. Now there remains one thing only - the Helsinki dwellers themselves.

The city council, that is, has got fed up with people who booze in public places and cause a public nuisance. So a ban is being planned to keep alcoholic drinks out of the city picture. Raakel Hiltunen, who chairs the council, says the best sides of the city should be visible when an unusual number of tourists are expected. The good sides do not include people who stagger around in the streets and parks. (Hbl)

Koivisto condemns NATO over Kosovo, praises Ahtisaari

Former Finnish president Mauno Koivisto thinks that NATO's air war in Yugoslavia was in breach of the charter of the UN and the principles of NATO. The bombings were also based on totally mistaken political judgement.

"It was the notion that with a bomb or two the thing would be done," he says in an interview in the daily *Helsingin Sanomat*.

He says he thinks that within the framework of that country's own laws the Yugoslavian leadership did not even have the legal right to accept the offer made at Rambouillet. He believes the agreement now produced could have been achieved with a little patience even without the use of weapons. He thinks the settling of the Kosovo crisis was stamped with impatience. It was wished to solve big and serious problems out of hand. Peace will now have to be built on more difficult grounds. Koivisto wonders at the humility with which the NATO actions were approved in Finland. Such caution, he thinks, is a reflection of the old policy under which it was dangerous to judge the great powers.

"I find this still a tenable way of thought."

He describes as historic president Ahtisaari's role in the settlement of the crisis. Ahtisaari, he says, saved NATO from the impasse into which it had driven itself.

Koivisto warns against any attempt to resolve international political problems in a court of law. He also wonders why the UN and its secre-

Time TV journalists earned their bread says Ahtisaari

Finnish president Martti Ahtisaari says he is in favor of the privatization of the Finnish Broadcasting Company YLE. In a recent interview in the magazine *Suomen Kuvalehti* he is critical of the political program concealed behind its humorous programs.

"I must say I have bit by bit become a warm supporter of the privatization of YLE - it is about time its journalists started to earn their bread," the president comments in the interview.

He also criticises the clannishness of the committee Julkinen sana (Public Word) which monitors the news media.

"Most of its members should come from outside the media. How can the media assess such things as the appointment of judges if the media themselves are clannish?" (HS)

14 drowned at Midsummer

Fourteen persons drowned at Midsummer. This sad statistic was, however, lower than might have been feared of a sunny holiday. The worst midsummer for drowning was experienced in the heat of 1995 when 19 persons drowned.

Almost all those drowned - 12 of the 14 - were middle-aged men. Midsummer beaches and waters are extremely dangerous for men. The tendency is seen as deriving from drinking habits. When people are drunk, it is easy for them to believe, say, that they are able to swim any distance. (IS)

Disappearance of duty free to put up prices?

Prices of charter flights and of trips by sea are going to rise gradually as companies will have to compensate through ticket prices for the loss of their income from tax free sales.

Tax freedom for passengers on the Silja Line and Viking Line which ply the Helsinki-Stockholm and Turku-Stockholm routes will remain in force even after the start of July when the ships call in at Åland. Sales of alcoholic and tobacco products will cease on flights in Europe in July. But travellers going outside the EU will be able to buy such products in the normal fashion.

"The sale of tobacco and alcohol will start up again in some form or other but it is not yet certain when and how this will happen," says Kari Palomäki, director of Finnair Catering. (IS)

Forthcoming change in Finnish language

The Finnish language may be at the threshold of another change, professor Matti Suojanen thinks. Speaking at a dialect seminar at Karstula recently, Suojanen said that some of the features of eastern Finnish dialects are spreading westward through individual words in speech.

Notwithstanding the recent increased enthusiasm for dialects, the salient features are on the decline, dialect words and expressions are getting rarer and the dialects are getting close to the common language. He thinks that migration is shuffling the deck to the effect that the regional features will no longer be neatly confined to their regions. (STT)

Review of a book review

What in the name of Väinämöinen does the state of Maine do to its Finnish-American writers?

First, we have Rick Hautala, a native son of the state, who is a highly successful writer of horror fiction. And now we read in Chris Solomon's critique in *The New York Times Book Review* of June 6, that there is a certain *jätkä* (dude) named G. K. Wuori whose new collection of Maine short stories, *Nude in Tub - Stories of Quillifargeag, Maine* (Algonquin Books of Chapel Hill (NC), 1999) promises to make Hautala's treatment of the grotesque sound more like a print media "Ozzie and Harriet" yawner and Stephen King to read like "The Bobbesey Twins at Summer Camp."



G. K. Wuori

For the denizens of the Maine backwater of Quillifargeag seem to include the weirdest collection of depraved loonies and freaks this side of Bedlam, according to Solomon. The stories are

grisly and surreal, so grotesque that they actually become hilarious and even beautiful, the critic opines.

Pacifists commit mass murder, local teenagers are decapitated in an auto accident, and a couple makes love on a pair of cots in the middle of the road while neighbors drive around them. Wuori is said to argue that there's a difference between "naked" and "nude," involving a difference in "a state of mind, one marked by innocence and regret, by guile and sympathy." In Quillifargeag "the naked truth is not so bad." And everyone gets along in some fashion.

My curiosity is aroused. Maybe I should buy the book and try to see what makes this fellow Finn spin the yarns he does. Could his characters be the descendants of Kullervo, the archetypal psychopathic anti-hero of *The Kalevala*?

Harri Siitonen

Art contest to award cash prizes

CHISHOLM, MN - A "Finnish Art Contest" is being hosted by the Ironworld Discovery Center's Festival Finlandia July 16-18. Cash prizes will be awarded: \$100 for first place; \$50 for second place and \$25 for third place.

Here are the details:

Theme: All art must have a Finnish theme.

Artwork: Painting or Drawing - May be any type of paint (watercolor, oil, pastels, etc.).

Deadline: Friday, July 9, 1999. Submit to Ironworld Discovery Center Exhibits Department by 4:30 p.m., along with the artist's name and address on a separate piece of paper.

All art work will be displayed at Ironworld during Festival Finlandia. Judging will take place prior to the festival at Ironworld. Winners will be selected by an official board of judges. The artist's name will be kept secret from the judges until after the winners are selected.

For more information, call Bob Schmid at 218-263-5524.

'Sower of Faith' author to be at Summer Festival

FITCHBURG, MA - Toini Perko Laakso, of this city, will be available to autograph copies of her book *Sower of Faith: Andrew Groop* 12:30-2 p.m. at the Raivaaja book table in the Ravintola at Saima Park on July 4 during the 93rd Finnish Summer Festival.

Sower of Faith is a biographical study of Andrew Groop (1865-1950), a pioneer pastor in the Finnish Evangelical Mission (also known as Congregational) church movement. He is a major figure of Finnish America's non-Lutheran religious tradition. Locally, he was the founding pastor of the church known today as Elm Street Congregational. He served as the church's pastor for over 47 years.

Toini Perko Laakso has been a long-time participant in local Finnish ethnic activities. A long-time member of the former Finnish-American Club of Saima and a past president of the former Finnish Cultural Center at Fitchburg State College, she is currently active with the Finnish Center at Saima Park.

Sower of Faith is Laakso's first book.

Suomalaisia sananlaskuja

Kellä on maltti, sillä on valtti.

Yksi sopuisa sana parantaa yhdeksän haavaa.

Nöyryys ei niskoja taita.

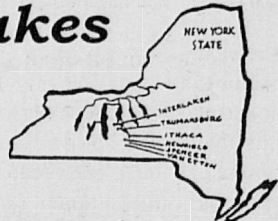
Joka on hyvä yhteen, on topra toiseen.

Ei se tapojaan paranna, joka ei mieltään pahoita.

Täällä sitä heilutaan eikä haurassa.

Ei järki oo kaikki yhden miehen päässä.

Finger Lakes Finns announces



the 7th Annual Finn Funn Weekend September 24-26, 1999

at the Clarion University Inn, Ithaca, NY
hosted this year by Finger Lakes Finns

- ◆ Lectures, Demonstrations and Workshops
- ◆ Music, Arts and Crafts
- ◆ Special performances by the Sillanpää Family from Lahti, Finland and the Toronto Finnish Folk Dancers.
- ◆ Dancing to music by Bert Stromholm, Richard Koski and The Crumtown Ramblers
- ◆ Tori, Videos and lots of (Finn) fun.

For more information or registration forms contact:
Jean Lindblad, 445 Main St., Newfield, NY 14867
(607) 564-7907 or rl49@cornell.edu



The sale of personalized engraved bricks are still being taken for the E.A. Jerry Jyring memorial walkway in Hibbing, Minnesota. Concrete walkways around the memorial and a brick walkway containing the

names of Finnish and Finnish-Americans was completed in 1998. The Minnesota Finnish American Historical Society - Hibbing, plans to add an additional 20 feet with 360 bricks to accommodate new orders.

Engraved bricks with the name or names of your choice will be set in the walkway; 4"x8" bricks with two lines, 14 characters per line are \$50.00 and 8"x8" bricks with four lines are \$100.00. Donations for a new flagpole are also being accepted. Please contact Delores Lundin, Secretary/Treasurer MFAHS-14, 2283 Sand Lake Dr., Hibbing, Minnesota 55746. Telephone number 218-263-5524.

Thank you for your support on our 60th Anniversary.

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

73rd SEASON OF SUMMER CAMP

Uljás Koitto Temperance Society

83 Suomi Rd. off Center St. Route 36

P.O. Box 1232, Pembroke, MA 02359

Tel. (617) 293-9837

On shore of Furnace Pond

Sauna and refreshments

Join Sauna Club for real Finnish Sauna

Sat.: May thru Oct. 3:00 - 9:30 p.m.

Wed. June 23 thru Sept. 1: 6:00 - 9:30 p.m.

Saturday Suppers at 5:00 p.m.

July 3, 17, 31; Aug. 14; Sept. 18; Oct. 2, 16, 30

Sunday Dinners at 12:00 noon

June 27; July 11, 25; Aug. 8, 29

Special Events

Aug. 14 Mini Auction; Sept. 18 FALL FAIR

Oct. 16 Meat pies, advance orders only

Oct. 30 HALLOWEEN PARTY

Frank Collin's specials on Aug. 8 and Sept. 18

Room rentals: Joan Tuori, Tel. (617) 472-8691

ZZ

Productions

www.FATV.org/UV

An Uncommon View Program Guide
CH 36/Fitchburg CH 56/Leom + Lun

July Weekends

F 9p, S 12p & 6p, Su 8a & 2p

2-4 Saimafest '98 Cultural Events

9-16 Benefit Variety Show

16-18 Reading

"Wanted: A Greyhound Friend"

23-25 Mystery Hill Caves, Salem, NH

30-8/1 Bernie Leclerc, Graphoanalyst

July weekdays

5p M-F

5-9 Helsinki War Veteran's Choir

12-16 FinnArt at Saima Park

19-23 FinnFest '98 Highlights

26-30 Saima Summerfest '98 Highlights

Judith Lindstedt

(978) 345-7250

NORTH-END

SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg

(978) 582-4911 • 1-800-546-6899

ISUZU-SUZUKI

525 John Filch Hwy., Fitchburg

(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Friends of RAIVAAJA raffle to be drawn at the Festival Sunday

FITCHBURG, MA - The "Friends of RAIVAAJA" are holding their second annual raffle to benefit the Finnish American weekly newspaper RAIVAAJA. The drawing will be held on Sunday, July 4, at Saima Park during the 93rd New England Finnish Summer Festival.

Friends' chairman Armas Kaukoranta worked hard to compile an impressive line-up of prizes.

"There is a very valuable grand prize," he announces, "a round-trip flight to Finland on Finnair for two people plus a round-trip overnight Silja Line cruise from Helsinki to Stockholm for two people."

And, he adds, there are five additional prizes.

The second prize is a \$500 U. S. Savings Bond donated by Workers' Credit Union; third prize, a \$500 U. S. Savings Bond donated by Gene & Alice Heikkila of North End Auto Sales; fourth prize, a \$500 U. S. Savings Bond donated by Maki Building Centers of Worcester, Gardner, Lunenburg, and Sterling; fifth prize, a \$500 U. S. Savings Bond donated by Flagship Bank of Worcester and Leominster; and a sixth prize, a \$200 U. S. Savings Bond donated by G. I. T. Travel Agency of Leominster.

"The Friends of RAIVAAJA wish to thank all the people who are participating in this raffle for the benefit of the RAIVAAJA," says Kaukoranta.

"You still have time to make the returns," he adds. "You can return them in person at the Summer Festival at Saima Park on the Fourth of July weekend."

Kaukoranta also wishes to thank the donors of the prizes: Finnair, Silja Cruise Lines, Workers' Credit Union, Gene & Alice Heikkila of North End Auto Sales, Maki Building Centers, Flagship Bank and G. I. T. Travel Agency.

Two swimmers quickly I.D.'d

We know that RAIVAAJA reached at least one subscriber in Ashburnham (MA) in a timely manner last week because on Thursday, June 24, we received a call from one in response to Jonathan Ratila's request for help identifying the Reipas swimmers shown on page 18 in the 1999 "Double Festival Special."

Edna Lahtinen could identify two of them: the second from the right is Uno Lahtinen and the third from the left is Yrjö (also known as Earl) Lahtinen. They were brothers and Earl was her father-in-law.

Thank you, Edna Lahtinen, for your call.

Hallila brings home gold, silver from Mass. Senior Games

Esko E. Hallila, of Temple Hills (MD), swam at the Mass Senior Games at Springfield College June 11-13. He received three golds and three silvers for his efforts.

Participating in the 75-79 age group, he won the gold in the 50 meter free style (with a time of 0:48:12); 100 meter free style (02:02:13); and 200 meter free style (04:25).

He won silver in the 50 meter breast stroke (01:02:96), 100 meter breast stroke (02:28:49), 200 meter breast stroke (05:15:46).

Hallila observes that while these aren't his usual times, he does enjoy competing with others.

At the athletes banquet, he sat with Karl Makela and Veikko Honkala, two Massachusetts Finns. He didn't get to see the track & field events, though, because he was in the Art Linkletter pool for two days.

Hallila noted about seven or eight Finnish names in the Mass. Senior Games brochure.

Raivaaja vacation

Raivaaja Publishing Company will be observing its annual summer vacation the last week of July and the first two weeks of August.

Therefore, there will be no RAIVAAJA published on Wednesday, July 28, 1999, Wednesday, August 4, 1999 and Wednesday, August 11, 1999. The bookstore and business and editorial offices will be closed during this period.

The first issue of RAIVAAJA following the vacation will be printed and mailed Wednesday, August 18, 1999. The advertising and news deadline for this issue is Friday, August 13, 1999.

To advertise events and happenings taking place during our vacation, please have the material in the office by Friday, July 16, 1999.

We hope our readers are having a good summer!

Raivaaja editorial office

Kalenteri

CALIFORNIA

Aug. 10 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters No 21 membership meeting, 7:30 pm, cafeteria, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.

CONNECTICUT

July 1 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury. Coffee hour at 6 pm.

July 3 - Chicken Barbecue & Summer Dance, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown. Barbecue 4-7 pm; Dancing to music of Hannu & Mark Makipuro.

July 18 - Finnish American Heritage Society family picnic, 11 am-4 pm, Finnish Hall, Canterbury.

MAINE

July 4 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, Maple St, West Paris.

July 11 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.

July 18 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.

July 25 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.

Aug. 1 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.

Aug. 8 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.

Aug. 15 - Finnish American Heritage Society of Maine annual picnic, 10 am-4 pm, Hebron Pines Campground, Rte 124, Hebron.

MASSACHUSETTS

July 3 - Cookout, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, 83 Suomi Rd (off Center St, Rt 36), Pembroke. - 93rd Finnish Summer Festival begins with the Festival Dance, 7:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Bert Stromholm, Nils Lundin & Brent Buswell.

July 4 - 93rd Finnish Summer Festival continues with: - 3-mile Fun Walk, 8:45 am, Saima Park, Fitchburg. - 85th annual Reipas AC Summer Festival Track & Field Meet, 9 am, Finnish Memorial Field, Saima Park, Fitchburg. - 21st annual Finnish Memorial Road Race (5 miles), 9:30 am, Saima Park, Fitchburg.

- Chicken Barbecue, 11:30 am, Saima Park, Fitchburg. - Program, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. - Children's Games, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

July 7 - Dance class, 7-9 pm, Sovittaja Park, Demond Pond, Rutland. Traditional Finnish, Swedish & contemporary social dances.

July 10 - Swedish meatball dinner, 6 pm, Sovittaja Park, Rutland. Reservations at least one week in advance to 508-842-8468. Dancing 7:30-11:30 pm to music of Nils Lundin.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

July 11 - Turkey Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Kaleva Camp Board. - Ham Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.

July 14 - Dance Class, 7-9 pm, Sovittaja Park, Rutland. Traditional Finnish, Swedish & contemporary social dances.

July 17 - Chicken BBQ, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke. - Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

- Dance, 7:30 pm, Sovittaja Park, Rutland. Music by Bert Stromholm.

July 21 - Dance Class, 7-9 pm, Sovittaja Park, Rutland. Traditional Finnish, Swedish & contemporary social dances.

July 24 - Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

July 25 - 'Something Special,' dinner by Laila, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.

July 28 - Dance Class, 7-9 pm, Sovittaja Park, Rutland. Traditional Finnish, Swedish & contemporary social dances.

July 31 - Cookout, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

- Dance, 7:30 pm, Sovittaja Park, Rutland. Music by Hilites with Janet Lilyestrom Borelli.

Aug. 1 - Braised Beef Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights of Kaleva.

Aug. 8 - Turkey Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.

Aug. 14 - Roast Pork Dinner, 6 pm, Sovittaja Park, Rutland. Reservations at least one week in advance to 508-842-8468. Dancing 7:30-11:30 pm to the music of Bert Stromholm and Brent Buswell.

MICHIGAN

July 10 - Soittoniekat Jam Session, 1-4 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

July 11 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Farmington Hills. Hosted by Ketola & Potti families.

July 18 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Farmington Hills. Hosted by Gift Shop Staff.

July 25 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Farmington Hills. Hosted by FinnWeavers.

July 28 - Pianist Antti Siirala in concert, 7:30 pm, Finnish American Heritage Center, Suomi College, Hancock. Program includes Sibelius's Finlandia. A feature of the Sibelius Academy Music Festival. Reservations: 906-487-7287.

Aug. 1 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Farmington Hills. Hosted by Finnish Center Social Committee & Women's Club.

MICHIGAN

July 29 - String quartet 'Touchel' concert, 8 pm, Mission United Lutheran Church, Pelkie. Program includes Sibelius's 'Voces Intimae' (Quartet in D Minor Op. 56). A feature of the Sibelius Academy Music Festival.

July 30 - Classical guitarist Janne Malinen concert, 8 pm, St Peters-by-the-Sea Church, Eagle Harbor. A feature of the Sibelius Academy Musica Festival.

July 31 - Cellist Roi Ruottinen, 8 pm, Heritage Center, Suomi College, Hancock. Program to include premiere of a Jani Kaaria piece for solo cello and Sibelius's Malinconia Op 20.

MINNESOTA

July 17-18 - Festival Finlandia, Ironworld Discovery Center, West Highway 169, Chisholm. Dancing, music, food, marketplace. For more info: 218-254-3321, 800-372-3321 or www.ironworld.com

NEW YORK

July 13 - Värttinä scheduled to appear with Patty Moloney and Friends, Yat-Kha, Laurel MacDonald and Bill Lawell, 3 pm, Summerstage, Central Park, New York. For more info: 212-545-5839.

Aug. 8 - A Scandinavian Summer Jazz Night with the Mika Pohjola Trio, Cleopatra's Needle, 2485 Broadway (between 92nd-93rd St), New York. Sets at 9 pm, 10:30 & 12 midnight. No cover charge.

Sept. 24-26 - 7th annual Finn-Finn Weekend, Clarion Hotel, Ithaca. Sponsored by Finger Lakes Finns. For more info: 607-564-7907 or e-mail rl49@cornell.edu

WASHINGTON

July 22-25 - FinnFest USA '99, University of Washington, Seattle. For more info: FinnFest USA '99, 4122 - 128th Ave SE Suite 305, Bellevue WA 98006; FAX 425-641-9983; email FinnFest99@finns.org

July 22 - FinnFest USA annual meeting, 1 pm, Room 110, Kane Hall, University of Washington, Seattle.

WASHINGTON, DC

July 5 - Tapiola Children's Choir performance, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. For more info: 202-298-5822 or 202-298-5821.

Events subject to change without notice

Lukijan kynästä

The LUKIJAN KYNÄSTÄ (From a Reader's Pen) Section invites readers to discuss current issues of the Finnish American community. Everyone is welcome to contribute.

Debate, observe, question, suggest - express your opinion! If possible, keep your letter to the length of one typewritten page or two handwritten pages. Letters selected for publication may be shortened for space reasons.

Letters published in this section do not necessarily reflect the opinions of the RAIVAAJA staff, Raivaaja Publishing Company Board of Directors or Shareholders.

You may request to use a pseudonym for publication with your letter, but your letter must include your real name and address. Anonymous letters will not be published.

Send your letter to: LUKIJAN KYNÄSTÄ, RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

Committee reaches second phase

As chairman of the building committee for the Finnish Center at Saima Park, I would like to take this opportunity to inform the readers that our committee has reached its second phase in planning for the new building project. (For purposes of clarification I think it is important that we all understand the phases of development that we must follow.)

There exist four phases in a project such as this: 1. the conceptual phase, 2. the fundraising phase, 3. the adjustment phase in which alterations might be made to phase 1 in accordance with the fundraising results of phase 2 and finally 4. the actual groundbreaking/erecting-the-building phase.

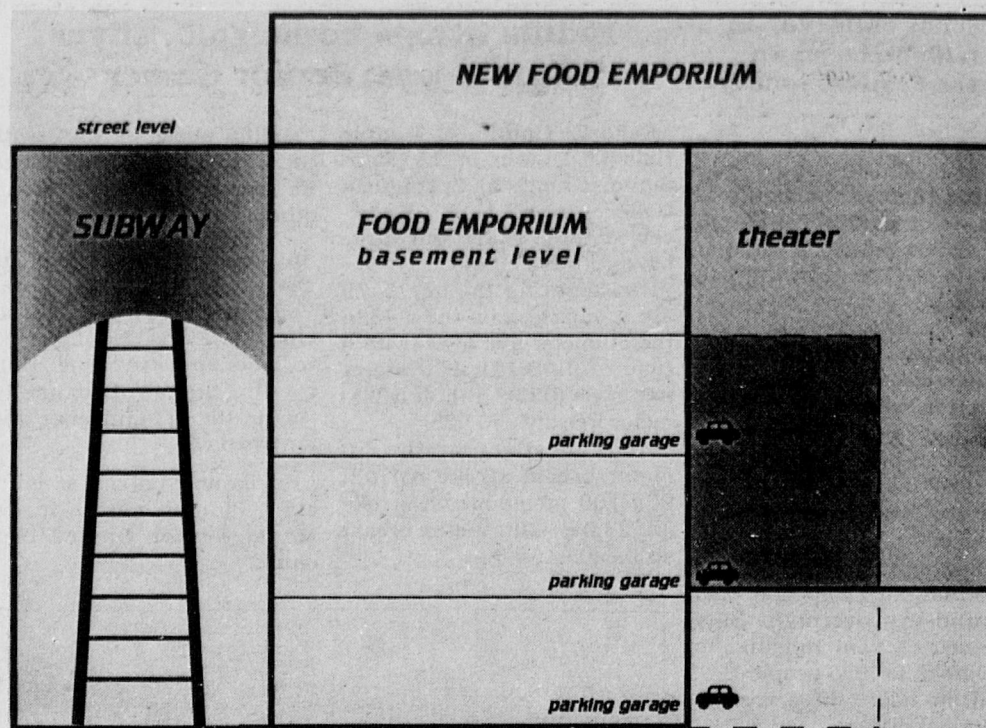
At the May membership meeting a vote was taken to proceed with the concept that architect Ahlblad presented. An overwhelming majority voted for our vision of a new center. The vote was 48 to 6! The committee was very pleased with the large turnout and the positive response from the members. The vote was important. It permitted us to move on. As many of you must realize, the building committee has given much time and energy to this effort. (We began in July 1998). Since the first phase took

almost one year to complete, we were very grateful for the members approval, knowing now that we could move on to fundraising plans.

Recently when the building committee met on June 22nd, the committee decided that we were ready to display our vision to the public and we plan to do so at Kesäjuhla 1999. We agreed that this would be an excellent time to communicate with people regarding the concept and to begin recruiting people who would give assistance in the fundraising phase. This, as you can imagine, will be a huge task. We need people to join us who are positive and productive so that our goal may be realized.

We are certain that you will be very impressed with the building concept which will be on display. It's very Finnish in its design. Committee members will be there to answer any questions you may have. This is an exciting time. Opportunities such as this don't occur often. It is a time which we can celebrate our heritage and in turn share it with future generations.

Linda E. Byrne
Chairman
Finnish Center at Saima Park
Building Committee



Cross section showing the sensitive and complex array of facilities beneath and surrounding the new Food Emporium, 10 Union Square, Manhattan (NY), that Nurminen Construction had to deal with during renovation of the space.
Nurminen Construction drawing

Nurminen builds new food emporium over underground garage, theater and subway station while store is kept open

HAWTHORNE, NJ - Successfully completing the gut rehabilitation of any kind of commercial space in New York City is no easy task. But imagine trying to create a bi-level, upscale, Food Emporium over a local theater and multi-level underground parking garage, both of which are sitting on top of the Union Square subway station in Manhattan... and keeping the existing supermarket operational 24 hours a day!

That's exactly what The Great Atlantic & Pacific Tea Company, Inc. (A&P) has accomplished, in conjunction with its general contractor, Nurminen Construction of New York, Inc., in creating its newest Food Emporium that opened recently.

A&P had operated a supermarket at 14th Street and Park Avenue South for over 10 years. To meet the contemporary lifestyle demands of residents moving into the area, A&P management decided to take over an additional 2,370 sq.ft. of space that became available in 10 Union Square, add it to the existing 23,500 sq.ft. supermarket, and totally reconstruct the store as a new Food Emporium.

um.

This new store will become one of Food Emporium's flagship locations. Pasi Nurminen, president of Nurminen Construction of New York, said his firm had completely renovated the space from new partitions, floors, ceilings and food cases, to new thematic decor, HVAC systems, sprinklers for fire protection and totally new electrical services.

Because of the store's unusual location, simple things, like running plumbing lines to the basement, became extraordinary challenges.

"To reach the water and drainage services in the basement," Mr. Nurminen said, "we had to get special permission from the parking garage to core drill holes through three floors of underground parking, each floor being 18" of solid concrete."

"Not only in core drilling, but in every phase of tying into utilities and power of any kind, we had to be extremely conscious and careful of the subway station beneath us. Any mistakes causing an interruption of power, could have been catastrophic in terms of disrupting subway service at Union Square. Power had always been a big issue in planning this store," explained John Pizzi, Nurminen's senior project manager in charge of the job. "During the construction phases, since the existing store was open 24 hours a day, the tie-ins for integrating the takeover space (e.g. mechanical, electrical and finishes as well) with the main store, had to be coordinated daily, so as not to interrupt store operations."

Mr. Nurminen also pointed out that this new Food Emporium has joined a select group of bi-level supermarkets. "There is a two-story supermarket in Trump Towers operated by Food Em-

porium," Mr. Nurminen said, "and I believe, there are two or three other bi-level stores operated by other companies, but at best, they're unusual."

This new Union Square Food Emporium's cellar level contains more than 6,000 sq.ft. of usable space, but regular shoppers will never access it. Better than 65 percent of the cellar space is devoted to massive dairy, grocery, ice cream, meat, produce and general freezers.

In addition, an employees' lounge, toilets and general mechanical spaces are also located on this level. The meat and produce departments will also have extensive food preparation areas on this level to service the special needs of a Food Emporium.

For example, beyond the normal fish, dairy, grocery and bakery departments, the store features a contemporary prepared foods area for urban customers on the run who are too busy to cook. This area features an 8 O'Clock coffee bar, sandwich section, pizza oven/counter and deli service, all forming a U around an island of other prepared foods. The island houses a wide selection of both hot and cold foods, including a four-kettle soup center and sushi section.

Most of the exterior of the existing store, with the exception of signage, was left intact, but Nurminen crews installed new glass and aluminum storefront windows in the takeover space to unify the facade. The architect for the new Food Emporium is the Rosenbaum Design Group of Lake Success (NY).

Nurminen Construction is no stranger to complex jobs. The firm performs and controls all of its own concrete, carpentry, masonry and general labor work, plus operates

continues next page

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 1999. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

MYLLÄRIT

from page 6

CDs here," Arto Rinne proclaimed excitedly.

"36, two more than in Hancock."

This was the Myllärit's longest tour since their founding in 1992.

"We have toured two and half months in Germany but we had a much lighter schedule," Sevets told us.

Sevets, Rinne and Bykadorov had visited Fitchburg in 1992 as members of the Petrozavodsk University's Folk Music Ensemble. Included in the Myllärit audience were many people who had served as host families at that time. During intermission and the reception at Saima Park hugs and other pleasantries were exchanged by old acquaintances.

This time Irene Kamila and Joyce and Lloyd Hannula, all of Westminster, hosted the seven musicians and their U.S. tour organizer Sherry Merrick.

The concert was sponsored by the Finnish Center at Saima Park. During the reception Veikko Honkala of Ashby and Juhani Puutio of Lunenburg entertained with accordion music.

KOIVISTO

from page 7

tary general Kofi Annan had submitted to the dictates of the powerful nations. He considers recent statements by Annan to be "dreadful."

"To me it is quite indisputable that to start the bombing against Yugoslavia was against the charter of the UN and also evidently against the fundamental decisions of NATO."

On the NATO side, says Koivisto, the thoughts of the Serbs were quite wrongly interpreted.

"It was imagined that Milosevic was inclined to come to terms but needed such a demonstration of force on account of his own opposition. And this proved then to be unfounded."

"President Martti Ahtisaari came," he says, "as an 'angel of salvation' for the alliance and in particular for Germany."

Koivisto thinks the Yugoslavian war will be a watershed in international politics, with an effect that will be long felt.

(STT)

NURMINEN

from previous page

its own in-house millwork shop capable of turning out anything from standard retail sales counters to quality corporate office furnishings.

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center, Starbucks, Toys R Us, NVE Savings Bank and Nordstrom are only some of the clients it services from its corporate headquarters in Hawthorne.

Nurminen Construction Corp.

Midsummer fest in Braintree

BRAINTREE, MA - The annual midsummer festival was held at Viking Club, Sunday, June 13.

All booths opened at 11 a.m. Baked goods, coffee bread and coffee, silli hard tack, hot dogs, hamburgers and sandwiches were available. Scandinavian import table, games for children and a moon walk in the rear of the building

The parade of flags started at 1 p.m. People in native costumes and the elected midsummer queen with her court joined the parade.

Flags from the Scandinavian countries were carried by a person representing each country: Sweden, Finland, Norway, Denmark, Iceland. The American flag led the parade. The national anthem of each country was played, starting with The Star Spangled Banner.

Then was the raising of the Maypole and the introduction of the lovely Midsummer queen, Amy McRae, and her court, Kerry McRae, Jenny McRae and Joyce Stevens.

During the day music entertainment was by Kurt Bischoff, Jerry Tramatosi and Bob Hess. Nils Lundin continued with music in the clubhouse later in the afternoon.

A delicious seafood chowder was served all day and barbeque chicken dinner was served at 4 p.m.

Even though the weather was threatening with rain all day, there was a large crowd enjoying the Midsummer festival and already looking forward to next year.

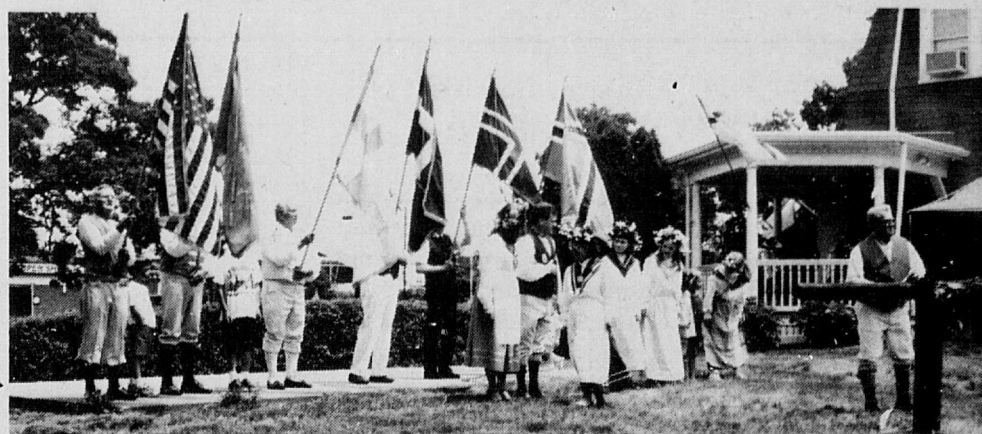
Viking Club has a great ethnic group and all their members are dedicated to the club. We wish them a good future.

Nils Granfors

Photos: Nils Granfors



Musicians (from left to right) Jerry Tramatosi, Bob Hess and Kurt Bischoff.



The Star Spangled Banner with flags of the Scandinavian countries.



Nils with Midsummer Queen Amy McRae and her court Kerry McRae, Jenny McRae and Joyce Stevens.

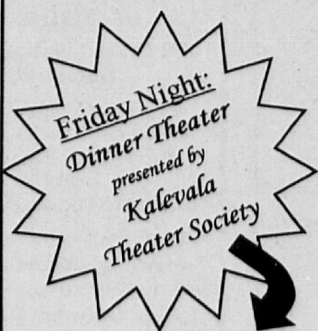
Don't forget
to renew
your
subscription!

Festival Finlandia

Mark your calendar!!!
July 16, 17 & 18, 1999



Ironworld Discovery Center
P.O. Box 392
Chisholm, MN 55719
218-254-3321 * 800-372-6437
www.ironworld.com



Call for Reservations!

Saturday & Sunday:

Musiikkia (Music), **Viihde** (Entertainment), & **Tanssia** (Dancing):

Hannu Makipuro Band, *Connecticut* * Sävelpojat Band, *Finland*
Keskiläinen Pelimannit * Järvenpää Singers

Finnish Dance Workshop * Musikkats * The Sauna Night Players
Koivun Kaiku * Kantela Workshop * Third Generation Band

Diane Jarvi, *Folksinger* * May Prachar Band * Eric & Kip Peltomiemi
Les Harkonen Band * Locker Room Band * Meidan Maa Reindeer

Suomalaista Ruokaa (Finnish Food): Arnold Yuhala-Moijakka & More!
Finnish Games & Contests: Pesäpallo, Wife-Carrying Contest, Horseshoes

Finnish Worship Service: Reverend Puotinen (Sunday)

Tori (Marketplace): Over 25 Finnish Vendors

Kesäkuun 20. päivä oli Finlandia Foundationin New Yorkin jaoston ja Manhattanin Suomalaisen seurakunnan järjestämä yhteinen piknikki Williams Lake Resortissa Rosendalessa (NY).

Kauniina pyhäamuna lähti kaksi bussia matkalle. Rosendaaleen on runsas sata mailia, ainakin Brooklynista. Paria henkilöä lukuunottamatta olivat kaikki Brooklynin rekisteröidyt matkaaajat bussissa.

Tämä piknikki oli jo kolmannen kerran ja olemme saaneet aina kuljettajan, joka tietää tien perille. Manhattanilta lähtenyt bussi seurasi meitä, sillä loppumatka on hiukan sekava.

Perille päästyämme olivat seurakunnan ja Finlandia Foundationin toimihenkilöt paikalla. Alpo Niskanen seurakunnan ja Juha Mäkipää Finlandia Foundationin puolelta. Kahvi oli valmiina, monella osallistujalla oli monenlaisia leivonnaisia, jotka kahvin kera nautittiin. Oli niin monta sorttia, että jokaisen maku tuli tyydytettyä.

Kahvin jälkeen hajaannuttiin eri suunnille. Toiset olivat saunassa, uimassa, kävelyretkillä ja jotkut vain nauttivat olostaan puiden varjossa. Lounas syötiin suuren teltan tuntumassa, ruoka oli taval-

lista piknikkiruokaa ja hyvälle maistui.

Tilaisuudessa kiitti Marja Roth, Finlandia Foundationin presidentti, piknikin järjestäjiä ja myös arvottiin Finlainin lahjoittama Suomimatka, jonka onnellinen voittaja oli Lee Alperin Staten Islandilta. Lee on vuosikymmet ollut erittäin aktiivinen jäsen Finlandia Foundationissa, ja voittolippu kerrankin osui oikealle henkilölle.

Tällaiset kokoukset ovat monessakin mielessä mukavia. Saa tavata tuttuja, joita muuten ei näkisi. On kiva seurata nuorten touhua, ja

lasten ja nuorten näkeminen virkistää vanhaakin.

Yhden asian haluan tuoda esille kuitenkin. Bussit pitää tilata etukäteen. Jo alkutalvesta tilattiin yksi bussi Academy firmalta ja se täyttyi nopeasti. Matkan järjestäjä sai myöhemmin niin monia soittoja, että tilattiin toinen bussi.

Tästä ryhmästä jäi kuitenkin tulematta 24 henkeä. He eivät peruuttaneet, eivät tehneet mitään ja bussi odotti Manhattanilla lähes puoli tuntia. Bussimatka on ollut ilmainen kaikille. Vain lounas Williams Lake Hotellissa

on maksullinen. Manhattanin seurakunta ja Finlandia Foundation ovat maksaneet bussit, ja kahden bussin vuokraus on yli 1,500 dollaria.

Toivottavasti, jos näitä matkoja vielä järjestetään, lähtijät hoitavat paremmin ilmoittautumisen jos lähtevät tahi eivät, niin seurat säästävät turhista kustannuksilta. Ja lähtöaika pitää myös huomioida.

Suurkiitos Alpo Niskaselle ja Juha Mäkipäälle. Järjestitte suurelle joukolle ihanan kesäpahtuman kauniin järven rannalla. Ja tietysti Finlandia Foundation ja Manhattanin seurakunta ansaitsevat kiitokset.

VIENO WILLIAMS
Brooklyn, NY

Allekirjoituskampanja kaksoiskansalaisuuden puolesta

Ulkosuomalaisparlamentin puhemieshistoria päätti huhtikuun kokouksessaan aloittaa maailmanlaajuisen allekirjoituskampanjan kaksoiskansalaisuuden puolesta.

Kampanjaa toteutetaan erilaisissa suomalaistapahtumissa ja yhdistysten piirissä. Lisäksi kampanjaan voi osallistua palauttamalla Suomen Siltä 4/99:ssä olevan kupongin tai jättämällä allekirjoituksensa Suomi-Seuran toimistossa vieraillessaan.

Kampanja jatkuu 31. joulukuuta 1999 asti. Allekirjoitukset luovutetaan eduskunnalle ensi keväänä. (SS)

Kansantanssiteatteri perustettu

Suomalaisen kansantanssin huippuryhmä Rimpparemmi on aloittanut toimintansa Suomen ensimmäisenä kansantanssin ammattiryhmänä.

Rovaniemeläinen ryhmä tunnetaan maailmalla usein esiintyneenä vahvana perinyrhmänä sekä Suomessa myös uuden kansantanssin pioneirina.

Helsingin Sanomien mukaan Rimpparemmi on pestannut kuuden nuoren tanssijan ja kolmen muusikon kansantanssiteatterin. (SS)

VIKINGIT ... jatkoa sivulta 5

SAHS jakaa vuosittain stipendejä ansiotuneille high school-oppilaille, jotka ovat skandinaavista syntyperää. Tämän vuoden stipendiaatit olivat Victoria L. Nissen Valley Cottagesta (NY) ja Lauren A. Johnson, Middlesexistä (NJ).

Victoria Nissen kertoi, että hänen isoisänsä oli viettänyt lapsuutensa Suomessa ja Amerikkaan saavuttuaan hän oli ollut tukkimiehenä Mainnessa ja myöhemmin puuseppänä New Yorkissa. Lauren Johnsonin sukujuuret ulottuvat Norjaan ja Ruotsiin.

Ohjelman päätyttyä yleisö sai pyörähdellä tanssilattialla Bert Stromholmin orkesterin tahdittaessa. Jeannette Baker veteli viulua ja Walter Eriksson jr. hoiti rummut.

Ovipalkintoja jaettiin pitkän päivän. Arpajaisissa onni



Stipendien vastaanottajat Victoria Nissen (vas.) ja Lauren Johnson.

suosi seuraavasti: edestakaiset matkat Skandinaviaan kahdelle Icelandairilla: Ken Khristiansen, kahdelle Finlairailla: R. Kuusela ja yhdelle hengelle SAS:illa: Mildred Davis. Solveig Walaas voitti viikonlopun kahdelle hengelle

Williams Lake -hotellissa Rosendalessa (NY) ja Jim Simons voitti viikonlopun kahdelle Land of Vikings -hotellissa Shermanissa (PA). Illan hämartyssä ohjelmassa, tanssista ja laulusta nautittiin juhannuskokon äärellä.

Raivaajan kesäloma

Raivaaja Publishing Companyn vuotuinen kesäloma ajoittuu heinäkuun viimeiselle ja elokuun kahdelle ensimmäiselle viikolle.

RAIVAAJA ei ilmesty heinäkuun 28. eikä elokuun 4. ja 11. päivinä. Raivaajan toimitus, konttori ja kirja-kauppa ovat suljettuina loman ajan.

Ensimmäinen loman jälkeinen RAIVAAJA ilmestyy keskiviikkona, elokuun 18, 1999. Siihen tarkoitettua materiaalia tulee olla toimituksessa elokuun 13. päivään mennessä.

Loma-ajallemme ajoittuvien tapahtumien ilmoitusten tulee olla toimituksessa kesäkuun 16. päivänä. Toivotamme hyvää kesää kaikille lukijoillemme!

Raivaajan toimitus ja konttori



Nordic Dancers Washington, D.C.:stä.

1999

FinnExpress Finland The Finnair Way

Let Norvistä take you home.
Low prices on airfares.
Hotels. Car Rentals. Cruises. Tours.
Trust us for all your travel needs
anywhere in the world.

Norvistä

228 East 45th Street • NY, NY 10017
Tel: 212-818-1198/800-677-6454 • Fax: 212-818-0585

CALL 800-677-6454

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

New Yorkin Suomalainen Evankelis-luterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
212-838-2849
718-892-2712